

GRUISSAN : LES ETANGS ET LEURS "LIEUX-DITS"

ETANGS ET LIEUX-DITS

J'ai voulu retrouver les noms de lieux des Etangs qui entourent Gruissan. Certaines appellations sont ancestrales, d'autres plus récentes. Toutes nous servent de repère et quelques-unes évoquent le souvenir de personnages oubliés, comme le Toc de Rouby, la Mare de l'Italian, ou la grotte du Chinois. Cela pourra servir aux jeunes pêcheurs qui ne connaissent pas ces noms. J'ai écrit les mots patois comme je les prononce. C'est plus facile à lire ! Tant pis pour les puristes de la langue d'Oc.

L'ETANG DE L'AYROLLE

Les fonds les plus profonds des étangs sont appelés "clots".

- (1) Clot de St-Martin : "San Marti"
- (2) Clot de l'Ayrolle : le plus profond de l'étang
- (3) Clot de la Paret : profond aussi

Les fonds où il y a peu d'eau sont appelés "tocs"

- (4) Toc de "San Marti"
- (5) Toc de Crouzat : nous disons en parlant de ce toc : "dès que Crouzat est à sa mère (eaux normales) le toc veille". Son sommet est hors eau.
- (6) Toc des Beurrets : ce toc comme celui de Crouzat est renommé pour la chasse à l'eau. Toutes sortes de canards : colverts, "bouis", siffleurs ou "pioulaire", sarcelles, "fouques".

- (7) Toc de Ramel : il précède l'entrée de Campagnol.
- (8) Toc de Rouby : devant les anciennes baraques de l'Ayrolle.

Quand nous pratiquons la pêche dans l'étang, nous nous servons pour nous diriger de repères qui, à travers plusieurs générations, ont pris leur nom :

- (9) "Parré" : le barrage des pêcheurs part du Parré.
- (10) "Canalisse" de l'Ayrolle : quand l'Ayrolle est "sèche", la canalisse reste en eau et devient la seule communication entre le clot de St-Martin et le clot de l'Ayrolle. La canalisse est un petit canal.

GRUISSAN AU TEMPS DES CATACANES
Auteur JEAN BOUCABEILLE (vétéran pêcheur)

(11) "Lou Planiè dé la Jasso" : il s'appelle ainsi parce qu'on y voit une ancienne bergerie : "uno jasso", en langue d'autrefois.

(12) "Lou Saoutadou" : c'est un gué, une grande dalle permettait de faire passer les bétous de l'étang dans la Robine, à l'aide de rouleaux pour aller à La Nouvelle.

(13) La Coudoulo : elle précède l'embouchure du Grau "Lou Coudoun", riche en palourdes.

(14) La Grande Anglade : anse, contre la voie du chemin de fer, pas loin de Campagnol.

(15) "Lou Cantounié" : maison et écuries des anciens cantonniers du canal.

(16) Cap St-Antony : c'est un repère au bord de l'étang là où finissent les pins de Ste Lucie.

(17) Las "Goulos" : c'est un goulet qui permettait l'accès des embarcations vers Narbonne.

(18) La "Caouno" : anse que fait la pointe de la Grève avec "L'Evêque".

(19) La poupe de la galère : rocher des Goules en forme de poupe de bateau.

(20) Anglade de Sarradet : porte le nom d'un ancien pêcheur à côté de la "Grande Anglade".

(21) "Sannouso" : réputée en hiver pour la chasse au canard "à l'espéro".

(22) "Las Ségnos" : jouxtant les salins de La Nouvelle.

(23) "Lou Gassot de l'Abesque" : entre l'étang et la propriété de l'Evêque.

(24) La Matte de l'Italien : vers Campagnol.

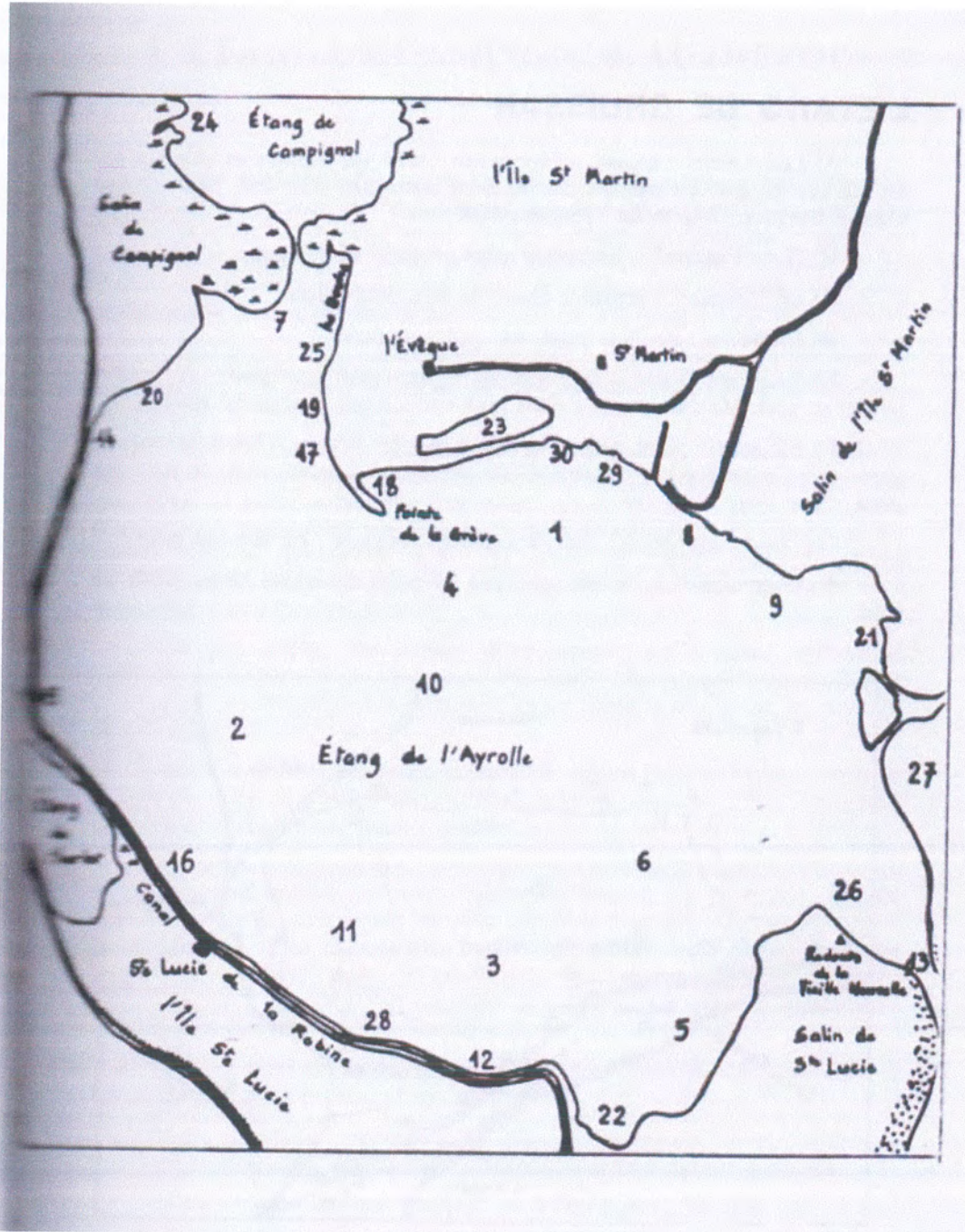
(25) La grotte du Chinois : les pêcheurs s'y abritaient, calant leurs filets sur le toc de Ramel, chiquant et fumant toute la nuit.

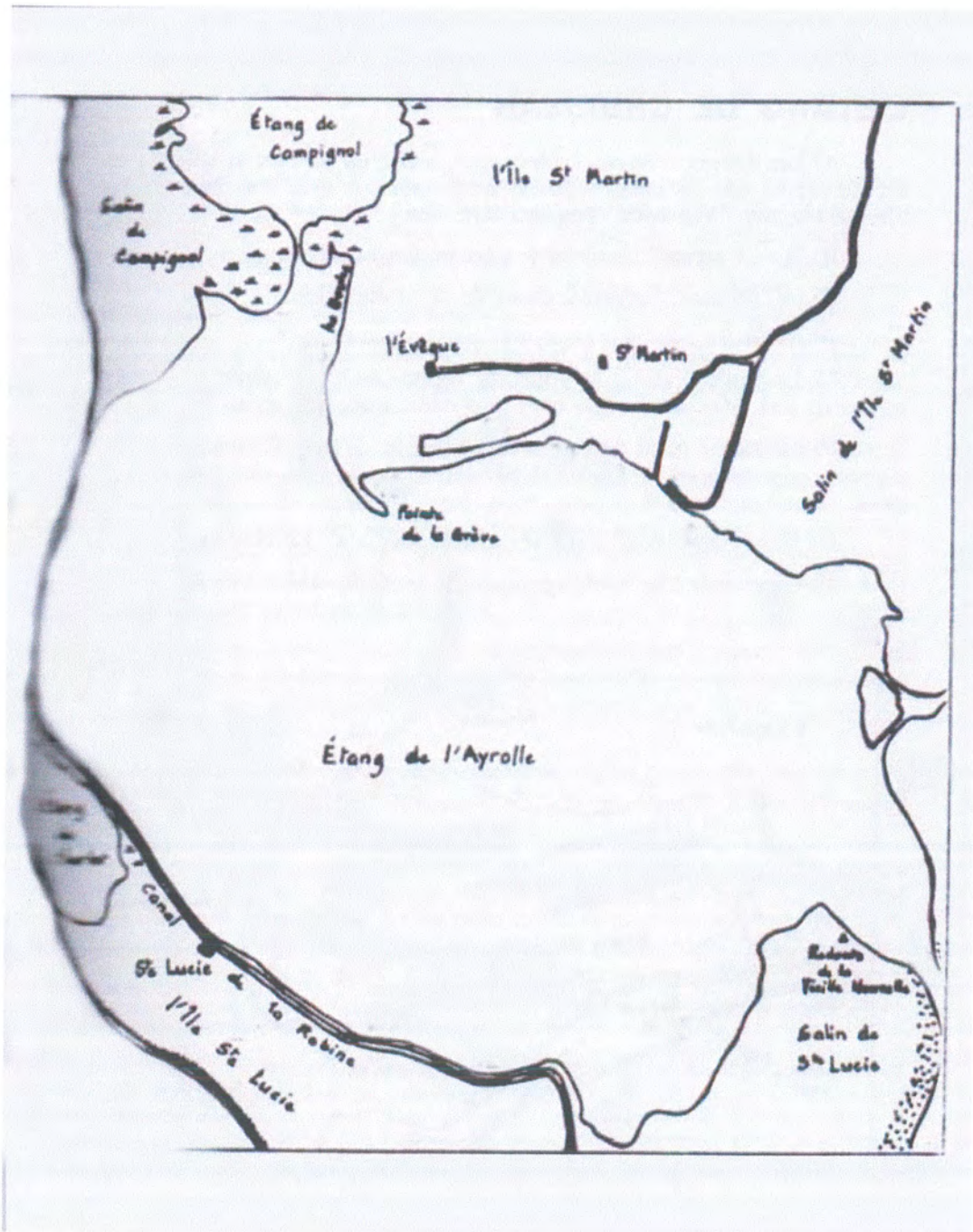
(26) La Canalisse de Janet : Jean Iché, l'arrière grand-père paternel de Léon Milhé fut renommé pour la grande quantité de plies qu'il ramenait de cet endroit.

(27) Moute du Grau : à cet endroit, une herbe marine "Lou Pélenç" retient le sable ; il se forme des dunes qui résistent aux coups de mer.

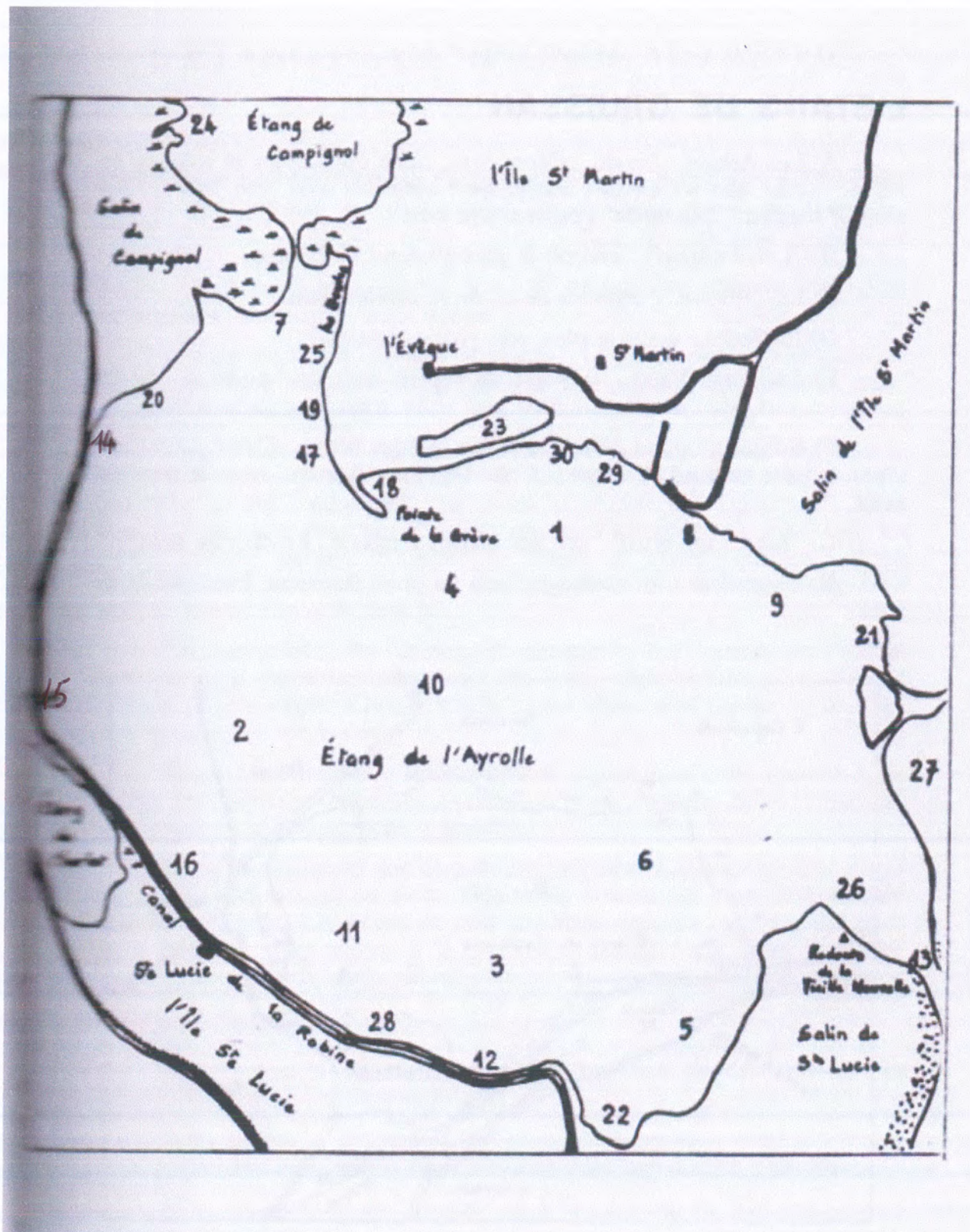
(28) L'Aousinel : petit chêne vert en bordure d'étang servant de repère.

(29) et (30) Ragues de Raynaud et Calmette : Abris pour les chasseurs de palombes.





Corinne Sanchez



Site : maclape.com.

/// "Trous" CLOTS

/// Tocs

